



## Pistol unghiular fără cablu

### Instrucțiuni pentru produs

**Model**

EABS8-1500-4S  
EABS8-1500-4Q  
EABS12-1100-4S  
EABS12-1100-10S  
EABS12-1100-4Q  
EABS17-800-4S  
EABS17-800-10S  
EABS17-800-4Q  
EABS24-500-10S  
EABS24-500-4Q

**Cod articol**

6151660870  
6151660880  
6151660890  
6151660900  
6151660910  
6151660920  
6151660930  
6151660940  
6151660950  
6151660960



Descărcați cea mai nouă versiune a acestui document de la  
[http://www.desouttertools.com/info/6159925220\\_RO](http://www.desouttertools.com/info/6159925220_RO)

**⚠ ATENȚIE****Citiți integral avertismentele și instrucțiunile referitoare la siguranță**

În cazul nerespectării avertismentelor și instrucțiunilor privitoare la siguranță este posibilă producerea unui șoc electric și/sau unei vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare**

# Cuprins

<b>Informații despre produs .....</b>	<b>4</b>
Informații generale.....	4
Garanție .....	4
Site web .....	4
Informații privind piesele de schimb .....	4
Dimensionarea .....	5
Fișiere CAD .....	6
Aspecte generale .....	6
Prezentare generală.....	6
Descrierea produsului .....	7
Date tehnice .....	7
Accesorii.....	9
Configurația Ethernet a unelei implicite.....	10
Setări WI-FI .....	10
<b>Instalarea.....</b>	<b>13</b>
Instrucțiuni de instalare .....	13
Schimbarea orientării capului înclinat .....	13
Introducerea pachetului acumulator .....	14
Cum se conectează unealta la CVIMONITOR.....	15
Instalarea acumulatorului DTH (simplu).....	15
Instalarea suspensiei posterioare EABS.....	16
Instalarea suspensiei anterioare cu îmbinări cu articulație buclă EABS .....	16
<b>Folosire.....</b>	<b>17</b>
Instrucțiuni privind configurația .....	17
Cum se configurează unealta în modul de funcționare independent .....	17
Cum se schimbă parametrii de rețea .....	18
Cum se citește starea unelei.....	18
Instrucțiuni de exploatare .....	18
Pornirea unelei .....	18
Cum se verifică nivelul de încărcare al acumulatorului .....	19
Cum să inversați rotația .....	19
Cum se activează unealta .....	19
<b>Service.....</b>	<b>21</b>
Identificarea unelei cu CVIMONITOR .....	21
Testarea unelei cu CVIMONITOR.....	21
Instrucțiuni privind întreținerea .....	21
Instrucțiuni pentru unelte cu traductori .....	21
A se citi înainte de operațiile de revizie.....	21
Întreținerea preventivă .....	22
Calibrarea cu eDOCK și CVIMONITOR .....	22
Verificarea de dinainte de reluarea exploatării .....	22
Întreținerea avansată a unelei cu ACCESS KEY .....	22
Alinierea motorului .....	22
Declararea accesoriilor fixe .....	23

Îmbunătățirea firmware-ului uneltei .....	23
<b>Depanarea .....</b>	<b>24</b>
Ce se întâmplă dacă semnalul de avertizare se face roșu.....	24
Alarmă de nivel scăzut al acumulatorului .....	24
Lista de informații utilizator referitoare la unelte.....	24

## Informații despre produs

### Informații generale

#### **AVERTISMENT Risc de deteriorare a obiectelor deținute sau de vătămare gravă**

Asigurați-vă că ați citit, ați înțeles și că sunt respectate toate instrucțiunile înainte de a utiliza unealta. Nerespectarea în totalitate a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu, pagube materiale și/sau vătămări corporale grave.

- ▶ Citiți toate Informațiile referitoare la siguranță, livrate împreună cu diferitele componente ale sistemului.
- ▶ Citiți toate Instrucțiunile referitoare la produs pentru instalarea, utilizarea și întreținerea diferitelor componente ale sistemului.
- ▶ Citiți toate reglementările locale în vigoare privind siguranța sistemului și componentelor acestuia.
- ▶ Păstrați toate Informațiile și instrucțiunile privind siguranța, pentru consultări ulterioare.

### Garanție

- Garanția produsului va expira la 12 luni după prima utilizare a produsului, însă va expira în toate situațiile cel mai târziu la 13 luni de la livrare.
- Uzura normală a pieselor nu este inclusă în garanție.
  - Uzura normală este aceea care necesită o schimbare a piesei sau reglajul/recondiționarea în timpul operațiilor standard de întreținere a uneltelor care sunt obișnuite pentru perioada de timp trecută (exprimată în timp, ore de funcționare sau în alt mod).
- Garanția produsului se bazează pe utilizarea, întreținerea și repararea corectă a uneltei și a pieselor componente.
- Deteriorarea pieselor care apare ca urmare a întreținerii inadecvate sau care este realizată de părți diferite de Desoutter Partenerii săi certificați de servicii în timpul perioadei de garanție nu este acoperită de garanție.
- Pentru a evita deteriorarea sau distrugerea pieselor uneltei, realizați service-ul uneltei conform programelor recomandate pentru întreținere și respectați instrucțiunile.
- Reparațiile în garanție sunt realizate exclusiv la atelierele Desoutter sau ale Partenerilor certificați de service.

Desoutter oferă garanție extinsă și întreținerea preventivă modernă prin intermediul contractelor Tool Care. Pentru informații suplimentare, adresați-vă reprezentantului local de service.

#### **Pentru motoare electrice:**

- Garanție se aplică doar dacă motorul electric nu a fost deschis.

### Site web

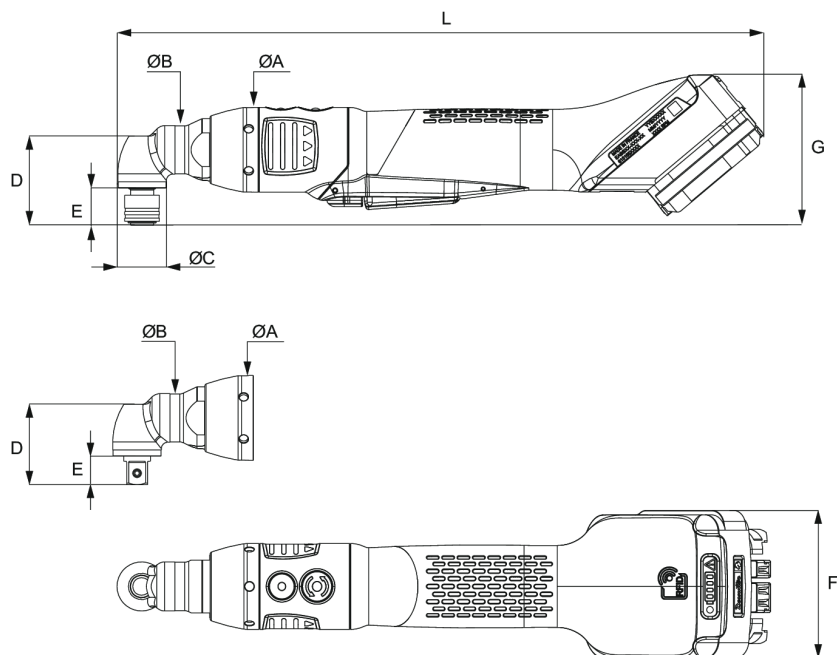
Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriiile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vă rugăm să vizitați: [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

### Informații privind piesele de schimb

Imagini descompuse și liste de piese de schimb sunt disponibile în Service Link la [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

## Dimensionarea



Model	Angrenaj ieșire
EABS8-1500-4S	Sq. 1/4"
EABS8-1500-4Q	Hex 1/4"
EABS12-1100-4S	Sq. 1/4"
EABS12-1100-10S	Sq. 3/8"
EABS12-1100-4Q	Hex 1/4"
EABS17-800-4S	Sq. 1/4"
EABS17-800-10S	Sq. 3/8"
EABS17-800-4Q	Hex 1/4"
EABS24-500-10S	Sq. 3/8"
EABS24-500-4Q	Hex 1/4"

mm

Model	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	297	39	22	22
EABS8-1500-4Q	297	39	22	22
EABS12-1100-4S	297	39	22	22
EABS12-1100-10S	297	39	22	22
EABS12-1100-4Q	297	39	22	22
EABS17-800-4S	297	39	22	22
EABS17-800-10S	297	39	22	22
EABS17-800-4Q	297	39	22	22
EABS24-500-10S	335	39	23	28
EABS24-500-4Q	335	39	23	28

mm

Model	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	34	10	67	62
EABS8-1500-4Q	41	17	67	69
EABS12-1100-4S	34	10	67	62

Model	D	E	F	G
EABS12-1100-10S	37	13	67	65
EABS12-1100-4Q	41	17	67	69
EABS17-800-4S	34	10	67	62
EABS17-800-10S	37	13	67	65
EABS17-800-4Q	41	17	67	69
EABS24-500-10S	46	13	67	69
EABS24-500-4Q	52	19	67	75

in.

Model	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS8-1500-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS24-500-10S	13,19	1,54	0,91	1,10
EABS24-500-4Q	13,19	1,54	0,91	1,10

in.

Model	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS8-1500-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS12-1100-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS12-1100-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS12-1100-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS17-800-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS17-800-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS17-800-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS24-500-10S	1,81	0,51	2,64	2,72
EABS24-500-4Q	2,05	0,75	2,64	2,95

## Fișiere CAD

Pentru informații referitoare la dimensiunile produsului consultați arhiva schemelor dimensionale:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

## Aspecte generale

### Prezentare generală

Uneltele EABS sunt chei dinamometrice unghiulare wireless.

Acestea sunt ținute în mână de operator și alimentate de la un acumulator Desoutter.

Psets și Procesele de asamblare pot fi configurate cu:

- CVI3 Vision
- CONNECT
- CVI CONFIG

Rapoartele de strângere, rezultatele și curbele sunt colectate de sistemul la care uneltele este conectată.

Întreținerea uneltei se poate face cu ajutorul software-ului eDOCK and CVIMONITOR.

Uneltele EABS pot fi folosite independent fără a comunica cu sistemele.

Capul înclinat poate fi orientat în 8 poziții diferite, la fiecare 45°.

Următoarele modele sunt echipate cu funcția *eCompass*.

- EABS8-1500-4S
- EABS8-1500-4Q
- EABS12-1100-4S
- EABS12-1100-10S
- EABS12-1100-4Q
- EABS17-800-4S
- EABS17-800-10S
- EABS17-800-4Q
- EABS24-500-10S
- EABS24-500-4Q

Această funcție este disponibilă pentru uneltele echipate cu un giroscop.

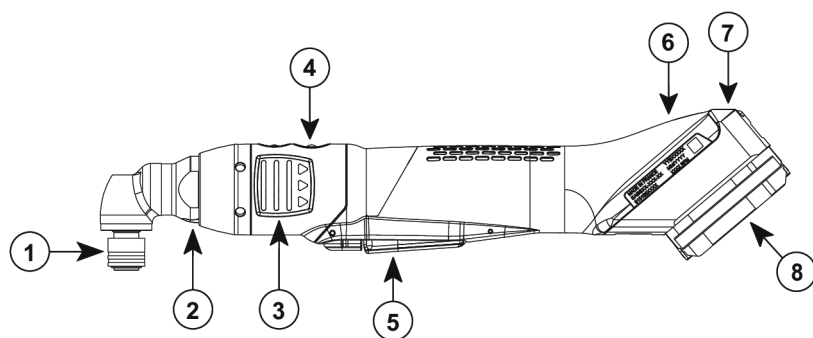
Această funcție este utilizată pentru a compensa orice mișcare a operatorului care ar putea adăuga sau elimina unghiul în ansamblu. Mai mult, un interval de unghi (limitele unghiului uneltei) este definit pentru a opri strângerea dacă mișcarea operatorului se află în afara acestui interval.

Această funcție se programează cu software-ul CVI CONFIG.

Pentru a folosi funcția cu controlerul CVI3, modelul EPOD (EPOD 2 Compass) trebuie conectat la controler.

Pentru a folosi funcția cu Connect, funcția trebuie activată din CVI CONFIG.

## Descrierea produsului



1	Axul de antrenare
2	Lumina frontală
3	LED-uri de raportare
4	Buton pentru invers
5	Declanșator
6	Antenă fără contact
7	Stare unealtă și pachet acumulator
8	Amprenta acumulatorului

## Date tehnice

### Tensiune (V)

18 V sau 36 V

### Consum de putere

500 W

### Intervalul pentru cuplu (Nm)

Model	Min. / Nominal / Max.
EABS8-1500-4S	1,5 / 7 / 8
EABS8-1500-4Q	1,5 / 7 / 8

Model	Min. / Nominal / Max.
EABS12-1100-4S	4 / 10 / 12
EABS12-1100-10S	4 / 10 / 12
EABS12-1100-4Q	4 / 10 / 12
EABS17-800-4S	5 / 14 / 17
EABS17-800-10S	5 / 14 / 17
EABS17-800-4Q	5 / 14 / 17
EABS24-500-10S	10 / 22 / 24
EABS24-500-4Q	10 / 22 / 24

**Intervalul pentru cuplu (ft.lb)**

Model	Min. / Nominal / Max.
EABS8-1500-4S	1,11 / 5,16 / 5,9
EABS8-1500-4Q	1,11 / 5,16 / 5,9
EABS12-1100-4S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-10S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-4Q	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS17-800-4S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-10S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-4Q	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS24-500-10S	7,38 / 16,23 / 17,70
EABS24-500-4Q	7,38 / 16,23 / 17,70

**Turație nominală (rpm)**

Model	rpm
EABS8-1500-4S	1500
EABS8-1500-4Q	1500
EABS12-1100-4S	1100
EABS12-1100-10S	1100
EABS12-1100-4Q	1100
EABS17-800-4S	800
EABS17-800-10S	800
EABS17-800-4Q	800
EABS24-500-10S	520
EABS24-500-4Q	520

**Greutate (kg)**

Model	kg
EABS8-1500-4S	1
EABS8-1500-4Q	1
EABS12-1100-4S	1
EABS12-1100-10S	1
EABS12-1100-4Q	1
EABS17-800-4S	1
EABS17-800-10S	1
EABS17-800-4Q	1
EABS24-500-10S	1,3
EABS24-500-4Q	1,3



**Greutate (lb)**

Model	lb
EABS8-1500-4S	2,20
EABS8-1500-4Q	2,20
EABS12-1100-4S	2,20
EABS12-1100-10S	2,20
EABS12-1100-4Q	2,20
EABS17-800-4S	2,20
EABS17-800-10S	2,20
EABS17-800-4Q	2,20
EABS24-500-10S	2,87
EABS24-500-4Q	2,87

**Specificații privind comunicarea wireless****RFID 13,56 MHz**

Frecvență: 13,553 MHz - 13,567 MHz

Câmp H: &lt; 42 dBμA/m la 10 m

**WIFI 2,4 GHz**

Frecvență: 2400 MHz - 2483,5 MHz

EIRP: &lt; 20 dBm

**WIFI 5 GHz**

Frecvență: 5150 MHz - 5350 MHz

EIRP: &lt; 20 dBm

Frecvență: 5470 MHz - 5725 MHz

EIRP: &lt; 20 dBm

**Condițiile de depozitare și utilizare**

Temperatura de depozitare	De la -20 la +70 °C (de la -4 la +158 F)
Temperatura de funcționare	De la 0 la 45 °C (de la 32 la 113 F)
Umiditatea la depozitare	0-95 % RH (fără condensare)
Umiditatea la funcționare	0-90 % RH (fără condensare)
Altitudine de până la	2000 m (6562 picioare)
Utilizabil într-un mediu cu gradul 2 de poluare	
Doar pentru utilizare la interior	

**Accesorii****Accesorii necesare**

Pachet acumulator 18 V 2,5 Ah	6158132660
Pachet acumulator 36 V 2,5 Ah	6158132670
Încărcător pentru acumulator	6158132700

**Accesorii opționale**

eDOCK	6158119760
Manșon protecție pentru EABS8 / EABS12 / EABS17	6158132500
Manșon protecție pentru EABS24	6158132510

DTH battery (single)	6158133850
Suspensie posterioară EABS	6158132960
Suspensie anterioară cu îmbinări cu articulație buclă EABS	6158134050

### Configurația Ethernet a uneltei implicite

Articol	Parametru implicit Desoutter	Alte valori posibile
Metoda de alocare a adresei IP	Static	Păstrează adresa IP originală DHCP
Adresă IP	192.168.5.221	Consultați setările locale
Mască subrețea	255.255.255.0	Consultați setările locale
Gateway	127.0.0.1	Consultați setările locale
Port de comunicare	7477	Consultați setările locale

### Setări WI-FI

Articol	Parametru implicit Desoutter	Alte valori posibile
Nume rețea (SSID)	Desoutter_1	Șir de 255 de caractere
Tip de securitate	WPA/WPA2 PSK	Open Secret împărțit LEAP PEAP EAP/TLS
Tip de criptare	AES/CCMP	niciuna WEP64 WEP168 TKIP
Cheie de securitate	mydesoutter_1	Șir de 255 de caractere
Domeniu de reglementare	Worldwide	ETSI (Europa) FCC (America) TELEC (Japonia)
Bandă radio	2,4 GHz - Canal 1-11	5 GHz - U-NII-1 5 GHz - U-NII-2 5 GHz - U-NII-2 ext 5 GHz - U-NII-3
Frecvență date	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5.5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 19.5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 39 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58.5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 6.5 Mbit (MCS0)
Adaptare link	Adevărat	-

Articol	Parametru implicit Desoutter	Alte valori posibile
RSSI (Received Strength Signal Indication) pe unealtă	-	> -65 dBm ca minim

### Domeniu de reglementare

Un domeniu de reglementare WLAN poate fi definit ca o zonă limitată, controlată printr-un set de legi sau politici. Multe țări se conformează cu standardele impuse de FCC, ETSI, TELEC sau worldwide.

### Lista canalelor de 2,4 GHz autorizate per domeniul de reglementare

Canal	FCC America	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	x	N/A
13	N/A	x	x	N/A

### Lista canalelor de 5 GHz autorizate per domeniul de reglementare

Canal	Bandă radio	FCC America de Nord	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2 Ext	x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		N/A	x	x	N/A
124		N/A	x	x	N/A
128		N/A	x	x	N/A
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x

Canal	Bandă radio	FCC America de Nord	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
149	U-NII-3	x	x	N/A	N/A
153		x	x	N/A	N/A
157		x	x	N/A	N/A
161		x	x	N/A	N/A
165		x	x	N/A	N/A

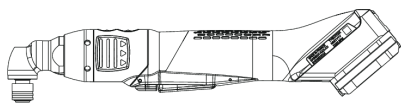
## Instalarea

### Instrucțiuni de instalare

#### Schimbarea orientării capului înclinat

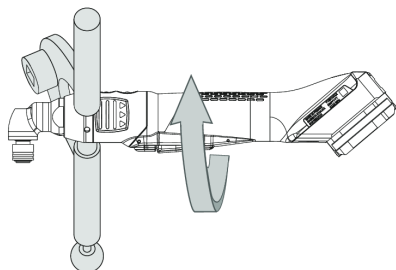
**i** Consultați instrucțiunile din diagrame.

1.



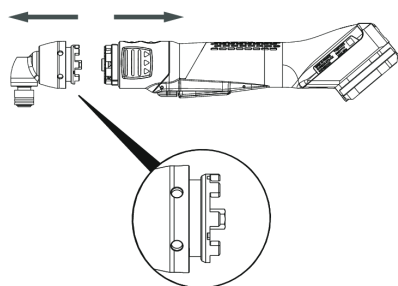
Capul înclinat este în poziție standard.

2.



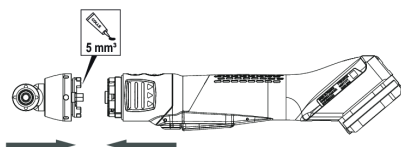
Folosiți clemele de fixare pentru a desface capul înclinat în direcția acelor de ceasornic.

3.



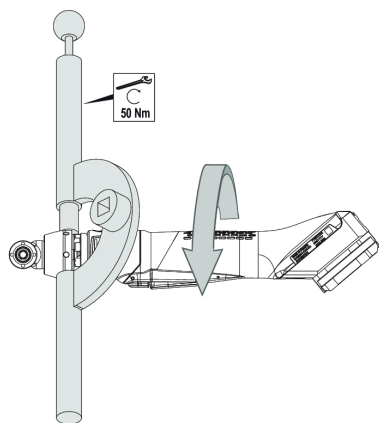
Deconectați piesele și localizați noua poziție a capului înclinat.

4.



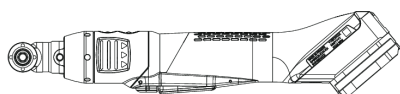
Montați la loc capul înclinat.  
Aplicați 5 mm<sup>3</sup> de Loctite 243 ca în diagramă.  
Aveți grijă să nu striviți firele.

5.



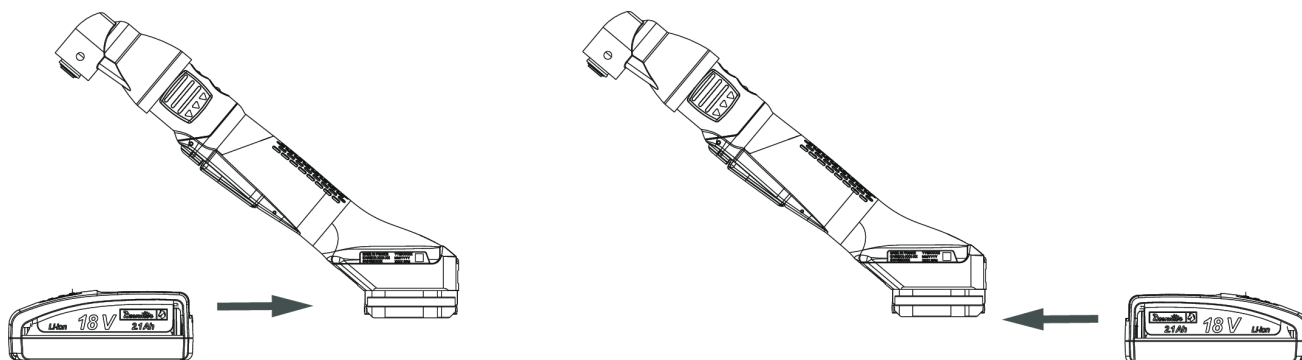
Folosiți clemele de fixare pentru a strânge capul înclinat în direcția inversă acelor de ceasornic. Folosiți un cuplu de 50 Nm.

6.



Capul înclinat este în poziția nouă.

### Introducerea pachetului acumulator



Introduceți pachetul acumulator în fața sau în spatele unelei până când se aude clar un clic.

Nu există comutator PORNIT/OPRIT: unealta este pregătită de utilizare imediat ce se montează pachetul acumulator.

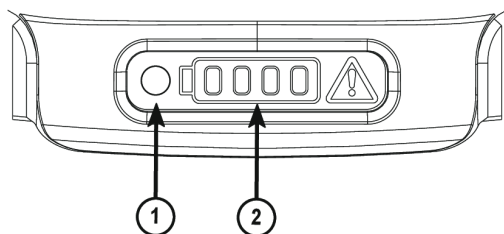
Când unealta este alimentată, LED-urile unelei clipesc.

**OBSERVAȚIE** Recomandări de utilizare pentru pachetele acumulator

Asigurați o durată mai mare de funcționare a pachetului acumulator.

- Deconectați pachetul acumulator când unealta nu este folosită.

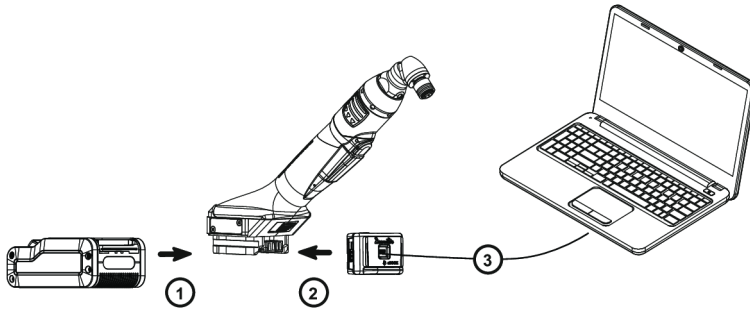
Nu lăsați pachetul acumulator în încărcător când alimentarea cu curent a încărcătorului este oprită.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Starea unelei                          |
| 2 | Nivelul de încărcare al acumulatorului |

LED-ul pentru starea uneltei se aprinde albastru.  
LED-urile pentru nivelul de încărcare al acumulatorului sunt aprinse.

### Cum se conectează unealta la CVIMONITOR



Conectați un acumulator la unealtă.

Conectați eDOCK la unealtă și la portul USB al calculatorului.

**i** Respectați ordinea de conectare.

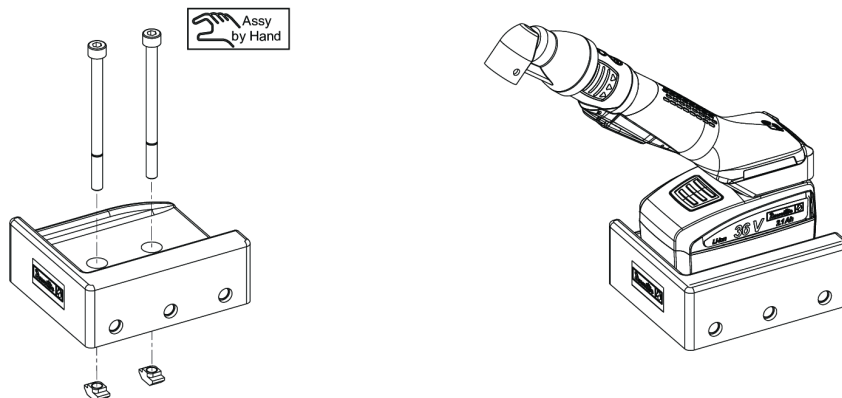
Lansați CVIMONITOR de pe calculatorul desktop.

Faceți clic pe **Unealtă** din bara de sus.

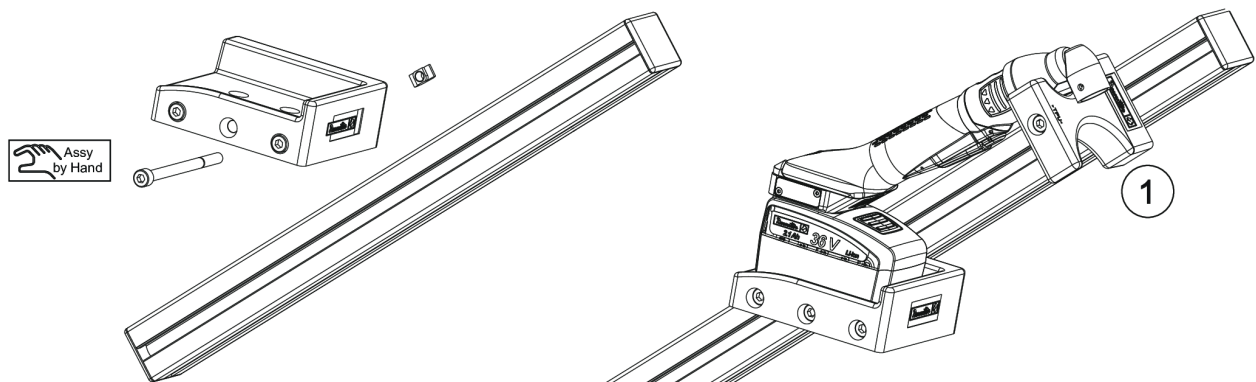
Faceți clic pe **Selectare** pentru a selecta unealta.

### Instalarea acumulatorului DTH (simplu)

Instalarea pe o masă



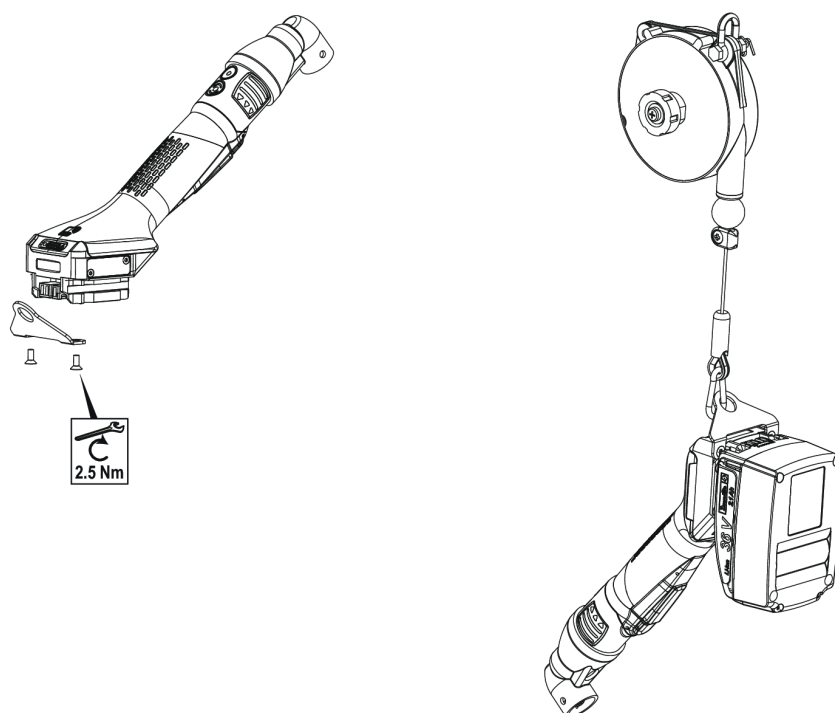
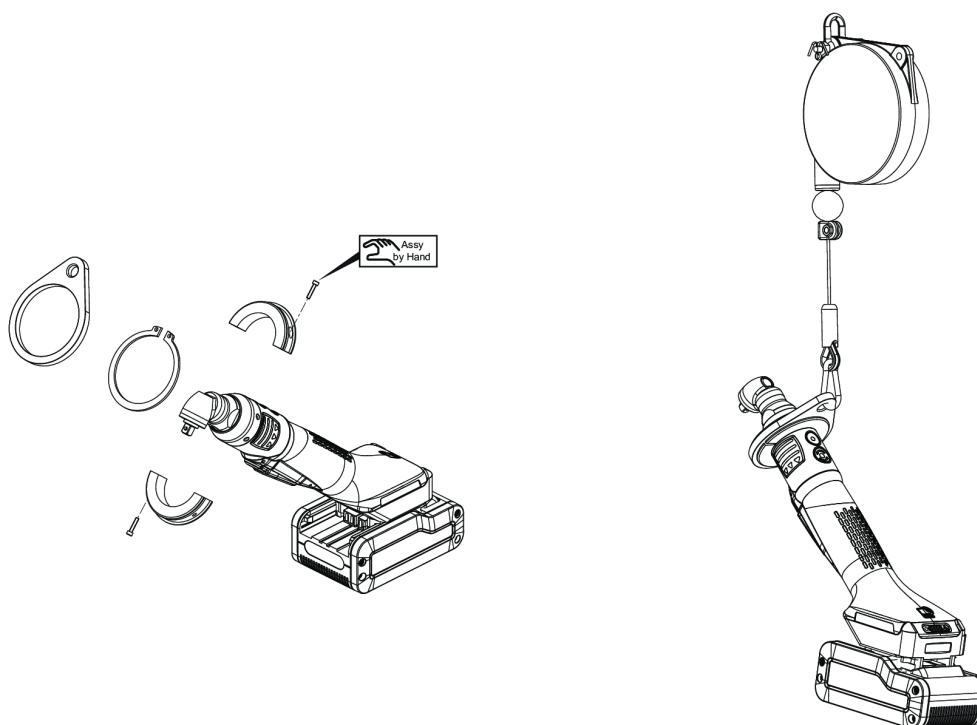
Instalați pe o șină



**i** Rețineți mai sus că este necesar un accesoriu suplimentar (1) pentru susținerea uneltei. Acest accesoriu Desoutter poate fi comandat ca 6158114110.

**Instalarea suspensiei posterioare EABS**

**i** Acest accesoriu se poate monta doar pe o unealtă cu numărul de serie care începe de la **19B63996**.

**Instalarea suspensiei anterioare cu îmbinări cu articulație buclă EABS**



## Folosire

### Instrucțiuni privind configurația

#### Cum se configurează unealta în modul de funcționare independent

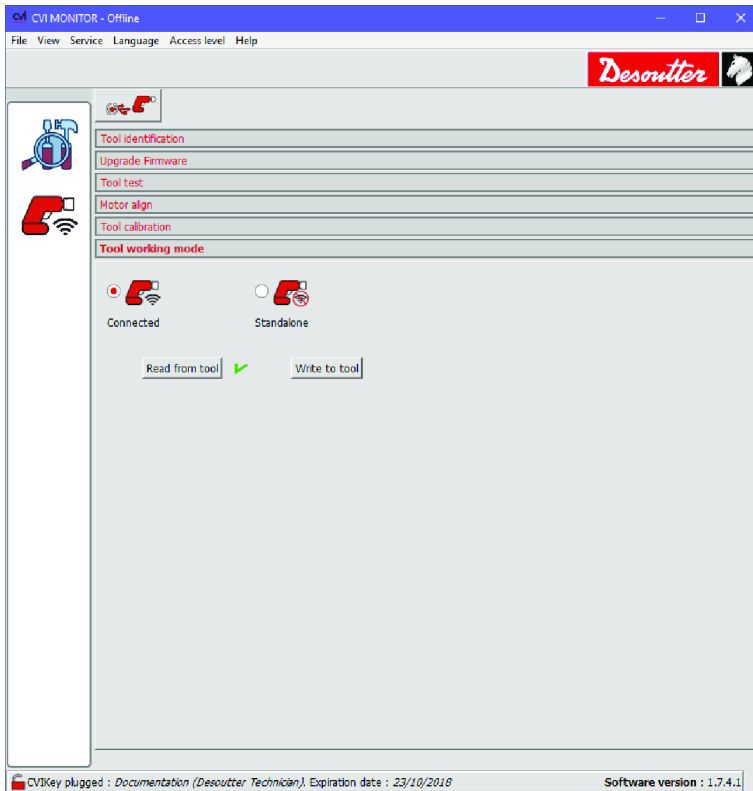
- ❶ Schimbarea modului de lucru a unelei va șterge Pset, rezultatele și curbele aflate în memoria unelei.

Lansați CVIMONITOR.



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Modul de lucru al unelei**.



Bifați **Independent**.

Faceți clic pe **Scrie pe unealtă**.

Faceți clic pe **Fișier > Ieșire** pentru a ieși.

#### Modul de configurare a parametrilor

Conectați eDOCK la unealtă și conectați-l la portul USB al computerului pe care CVI CONFIG este instalat.

Lansați CVI CONFIG.

Accesați zona de vizualizare de tip arbore.

Creați sau selectați o „Fabrică / Linie de asamblare / Zonă de lucru”.

Faceți clic pe „Zonă de lucru” și adăugați un produs.

Selectați **ExBC independent**.

Consultați manualul de configurare **CVI CONFIG** disponibil la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

#### Instrucțiuni de utilizare

Se poate modifica Pset prin conectarea unelei la calculator prin intermediul eDOCK și folosind CVI CONFIG.

## Cum se schimbă parametrii de rețea

### Prin CVIMONITOR și eDOCK

Consultați capitolul *Cum se conectează unealta la CVIMONITOR* [pagina 15].



Faceți clic pe această pictogramă.



Faceți clic pe această pictogramă pentru a afișa parametrii actuali ai unelei.

Schimbați parametrii.

Consultați capitolele *Configurația Ethernet a unelei implicite* [pagina 10] și *Setări WI-FI* [pagina 10].



Verificați ca adresa IP, masca de subrețea și numărul de port al controlerului/hub-ului să fie compatibile.



Faceți clic pe această pictogramă pentru a scrie parametrii noi în unealtă.

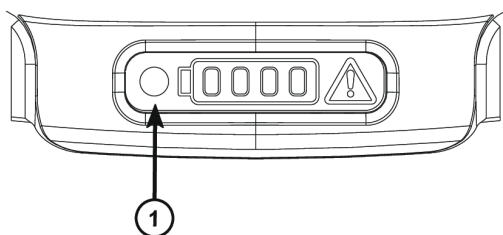
### Prin Asociere ușoară

Când asocierea este făcută la CONNECT prin RFID, setările WI-FI sunt scrise direct în unealtă.



Setările de rețea au fost făcute anterior folosind CVI CONFIG.

## Cum se citește starea unelei



1	LED care indică starea unelei
---	-------------------------------

LED-ul nu este aprins.

Sincronizarea cu sistemul este necesară.

LED-ul clipește albastru la o frecvență normală.

Unealta nu are permisiunea să ruleze procesul de strângere.

LED-ul clipește albastru de două ori la o frecvență normală.

Sincronizarea cu sistemul este în desfășurare.

Unealta nu are permisiunea să ruleze procesul de strângere.

Unealta este sincronizată cu sistemul, însă este blocată.

Unealta nu are permisiunea să ruleze procesul de strângere.

Accesați sistemul, apăsați pictograma „STOP” pentru a vedea motivul de blocare a unelei.

LED-ul este albastru în mod constant.

Unealta este pregătită să ruleze procesul de strângere.

## Instrucțiuni de exploatare

### Pornirea unelei

Montați pe unealtă un adaptor adecvat.

Alegeți programul adecvat din sistem.

Țineți unealta de mâner și aplicați pe dispozitivul de fixare care urmează să fie strâns.



### AVERTISMENT Pericol de vătămare

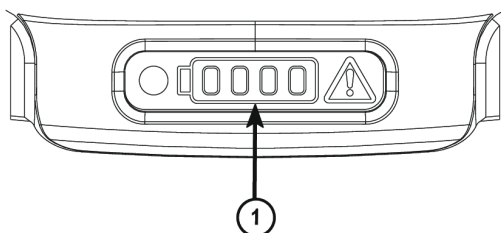
Deoarece forța de reacție crește proporțional cu cuplul de strângere, există riscul vătămării corporale grave a operatorului ca urmare a comportamentului neașteptat al unelei.

- Asigurați-vă că unealta este în stare perfectă de funcționare și sistemul este programat corect.

Lumina frontală albă luminează zona de strângere.

Apăsați declanșatorul pentru a porni unealta.

### Cum se verifică nivelul de încărcare al acumulatorului



Acumulatorul este încărcat la 90-100%.



Acumulatorul este încărcat la 75-90%.



Acumulatorul este încărcat la 50-75%.

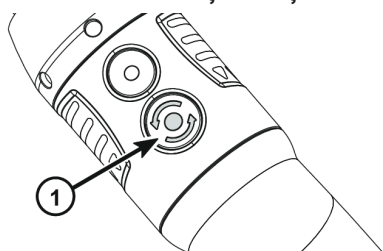


Acumulatorul este încărcat la 25-50%.



Acumulatorul este descărcat.

### Cum să inversați rotația



1 Apăsați butonul invers

Apăsați acest buton.

LED-urile roșu și verde clipesc alternativ.

Puneți unealta pe dispozitivul de fixare și apăsați declanșatorul.

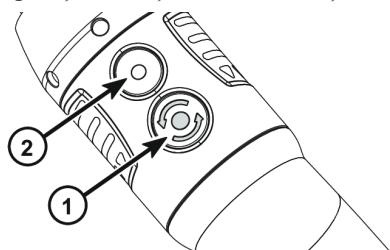
### Cum se activează unealta

Apăsați declanșatorul sau mutați unealta.

WI-FI este dezactivat oprește după 5 minute de inactivitate.

Consultați "Modul de economisire a energiei" configurabil în CVI CONFIG.

Apăsați declanșatorul sau mutați unealta.



Unealta se oprește după 30 de minute de inactivitate.  
Apăsăți lung butonul invers (1).  
Consultați „Oprirea” configurabilă cu CVI CONFIG.  
Apăsăți butonul „Funcție” (2).  
Deconectați și conectați acumulatorul.

## Service

### Identificarea unelei cu CVIMONITOR



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Identificare unealtă**.

Accesați baza ecranului și faceți clic pe **Citire unealtă**.

O bifă verde indică faptul că citirea a reușit.

### Testarea unelei cu CVIMONITOR



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Testare unealtă**.

Faceți clic pe **Pornire Testare unealtă**.

LED-urile încep să clipească.

Apăsați declanșatoarele, butonul pentru invers.

Faceți clic pe **Pornire testare audio**.

Unealta emite un sunet.

 Bifa verde afișată indică funcționarea corectă a funcției.

## Instrucțiuni privind întreținerea

### Instrucțiuni pentru unelte cu traductori

- Nu deteriorați firele la scoaterea conectorilor.
- Nu scoateți firele traductorului de cuplu.
- Firele nu trebuie să fie strivite.

### A se citi înainte de operațiile de revizie

#### AVERTISMENT Pericol de conectare

Unealta poate porni pe neașteptate și provoca vătămări corporale grave.

- Anterior oricăror operații de revizie, deconectați unealta de la sursa electrică.

Reviziile trebuie efectuate exclusiv de **personal calificat**.

Pentru demontarea și montarea diferitelor piese ale sistemului respectați practicile tehnologice standard și consultați imaginile descompuse.

Luați în calcul următoarele instrucțiuni prezentate în imaginile descompuse.

Procedați cu atenție: la asamblare, strângeți în sensul corect.



Filet pe stânga



Filet pe dreapta

La asamblare:



Aplicați adezivul recomandat.



Strângeți la cuplul necesar.



Lubrifiați cu uleiul sau vaselina necesar(ă). Nu aplicați o cantitate prea mare de vaselină pe pinioane sau rulmenți; este suficientă aplicarea unui strat subțire.

## Întreținerea preventivă

### Recomandări

Se recomandă efectuarea de revizii generale și întrețineri preventive la intervale regulate, la un an sau după numărul maxim de strângeri (consultați tabelul de mai jos), în funcție de limita atinsă mai întâi.

### Frecvența întreținerii

500.000 de strângeri

## Calibrarea cu eDOCK și CVIMONITOR

Se recomandă procedura de calibrare pentru a compensa orice abatere posibilă a cuplului uneltei sau după orice schimbare a elementului uneltei.

În modul manual, se execută procedura standard.

Măsurătorile și valorile sunt introduse manual de operator.

Echipamentul necesar este următorul:

- Unealta echipată cu un traductor de cuplu în serie
- CVIMONITOR
- Unitatea de măsurare Delta



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Calibrare unealtă**.

Procedura standard este următoarea:

1. Selectați Pset pentru executare.
2. Selectați numărul de strângeri de efectuat (5 implicit, maxim 50).  
În funcție de bancul de test folosit, strângerea poate fi precedată de o slăbire.
3. Faceți clic pe „Pornire calibrare”.
4. Începeți efectuarea primei operații de slăbire / strângere. Operația trebuie să reușească.
5. La finalul fiecărei operații, introduceți valoarea cuplului din unitatea de măsurare.
6. După ce sunt efectuate toate operațiile, este afișată o nouă valoare a calibrării.

## Verificarea de dinainte de reluarea exploatării

Înainte de a relua exploatarea echipamentului, verificați dacă principalele sale setări nu au fost modificate și dacă dispozitivele de siguranță funcționează corect.

## Întreținerea avansată a uneltei cu ACCESS KEY

Lansați CVIMONITOR.

Pentru a activa ecranele, vă este necesar un stick USB ACCESS KEY cu profilul adecvat (configurat cu software-ul Desoutter CVIKEY).

În caz contrar, contactați managerul CVIKEY pentru suport.

## Alinierea motorului



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Alinierea motorului**.

- ① După alinierea motorului, este obligatorie calibrarea uneltei.

Se recomandă alinierea motorului în cazul schimbării motorului, traductorului sau a PCB-ului.

Înainte de a începe, apăsați declanșatorul și **CONTINUAȚI SĂ-L APĂSAȚI PE TOATĂ DURATA PROCESULUI**. În caz contrar, unealta poate fi grav deteriorată.

În timp ce apăsați declanșatorul, faceți clic pe **Pornire aliniere motor**.

Procesul va rula timp de circa 1 minut și se va opri automat.

Faceți clic pe „Oprire aliniere motor” pentru a opri procesul înainte de finalizare.

Eliberați declanșatorul.

### Declararea accesoriilor fixe

În acest ecran trebuie declarat un accesoriu fix montat pe o unealtă.



Faceți clic pe această pictogramă.

Faceți clic pe **Identificare unealtă**.

Selectați tipul de accesoriu și completați parametrii.

Faceți clic pe **Scrie pe unealtă**.



Este obligatorie calibrarea uneltei echipate cu accesoriul fix înainte de utilizare.

### Îmbunătățirea firmware-ului uneltei



Faceți clic pe această pictogramă.

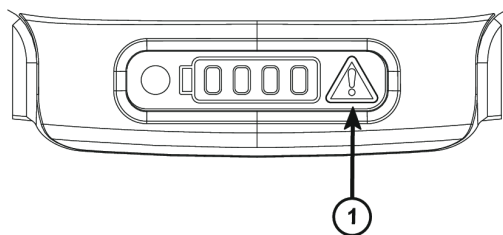
Faceți clic pe **Îmbunătățirea firmware-ului uneltei**.

Contactați reprezentantul Desoutter pentru a obține cea mai recentă versiune firmware.

Urmați instrucțiunile de pe ecran.

## Depanarea

### Ce se întâmplă dacă semnalul de avertizare se face roșu



1 Semnal de avertizare

Lumina roșie clipește încet.

Lumina roșie clipește la intervale regulate.

Lumina roșie clipește rapid.

Lumina roșie este aprinsă constant.

Unealta așteaptă sincronizarea cu sistemul.

Unealta este blocată de un mesaj de „Avertizare” utilizator. Accesați sistemul pentru a debloca evenimentul.

Există o problemă cu unealta.

Accesați sistemul pentru a vedea detaliile problemei.

Placa WI-FI nu este detectată.

Contactați reprezentantul Desoutter pentru mai multe informații și suport.

### Alarmă de nivel scăzut al acumulatorului



Când lumina de pe partea dreaptă se aprinde în culoarea albă, acumulatorul trebuie reîncărcat.

### Lista de informații utilizator referitoare la unelte

Tip	Culoare	Descriere	Acțiune
Informații	Alb	Doar pentru informare.	Nu este necesară nici o acțiune.
Avertisment	Portocaliu	Unealta este blocată.	Faceți clic pe mesaj pentru a șterge (confirma) mesajul și pentru a debloca unealta.
Eroare	Roșu	Unealta este blocată.	Problema trebuie rezolvată pentru a debloca unealta și pentru a șterge mesajul de eroare.

Număr	Descriere	Procedură
I004	Eroare limite	1- Valoarea de reglare a senzorului de cuplu este limita exterioară. 2- Încercați din nou să porniți unealta fără constrângeri mecanice. Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
I005	Eroare decalaj	1 - Valoarea decalajului de la senzorul de cuplu este în afara limitelor. 2- Încercați din nou să porniți unealta fără constrângeri mecanice. Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
I026	Alarmă de întreținere a uneltei n1	1- A fost atinsă limita de strângere a uneltei.
I027	Alarmă de întreținere a uneltei n2	1- A fost atinsă limita de strângere a uneltei.



Număr	Descriere	Procedură
I038	Jurnale unealtă	1- Excepție neașteptată în execuția software-ului de pe unealtă. 2- Fișierul jurnal a fost generat de unealtă. 3- Contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
I046	Curent baterie necorespunzător	1 Consumul de curent din baterie este necorespunzător. Verificați setările Pset . 2 - Această eroare poate fi cauzată de setări greșite de viteză.
I063	Acumulator decuplat	1- S-a detectat decuplarea acumulatorului de pe unealtă. 2- După câteva secunde, unealta se va opri
I065	Pornire externă ignorată	1 - Pornire externă detectată, dar ignorată. 2- Verificați unealta și configurația de pornire externă.
I103	Direcție nevalidă a selectorului rotativ	1 Schimbați direcția selectorului rotativ. 2- Verificați dacă selectorul rotativ este în poziția corectă și nu este deteriorat.
I205	Setări de cuplu	1- Setare nevalidă a cuplului: cuplul este mai mare decât caracteristicile uneltei. 2- Verificați setările Pset cu caracteristicile uneltei.
I206	Setări de viteză	1 - Setare nevalidă a vitezei: viteza este mai mare decât caracteristicile uneltei. 2- Verificați setările Pset cu turația maximă a uneltei.
I210	S-a selectat Pset nevalid	1- Selectatul Pset nu se potrivește cu Pset selectabil în Procesul de asamblare.
I211	Configurație nevalidă a declanșatorului	1- Unealta conectată la sistem nu este echipată cu tipul de declanșator cerut de configurația declanșatorului. 2 - Adaptați configurația declanșatorului la unealtă sau schimbați unealta în funcție de configurația declanșatorului.
I224	IGBT prea cald	1- Supraîncălzire electronică de putere. 2- Lăsați sistemul să se răcească.
I251	Niciun Pset selectat	1- Niciun Pset selectat. 2- Selectați un Pset.
I270	Setări de timp	1 - Setare a timpului nevalidă   2 - Comparați setările Pset-ului cu setările corecte de timp
W010	Calibrarea uneltei a expirat	1- Data de calibrare a uneltei a expirat. 2- Trebuie făcută o calibrare a uneltei pentru a asigura precizia măsurătorii.
W028	Eroare a versiunii bateriei uneltei	1 - Versiunea bateriei utilizate și versiunea sistemului nu sunt compatibile.
W030	Bateria este descărcată.	1 - Bateria este scăzută. 2 - Reîncărcați bateria.
W033	Timp eronat pe unealtă	1- În unealtă timpul nu este setat corect. Rezultatele de strângere nu vor fi date. 2- Conectați unealta la sistem pentru a seta data și ora.
W036	Memoria uneltei este plină	1- Memoria uneltei este plină. 2- Conectați unealta la sistem pentru a goli memoria.
W062	Valoare excesivă a cuplului	1- Cuplul prezintă valori excesive (ar putea fi o reînfițare). 2- Verificați dacă cablul uneltei este deteriorat.
W212	Rezultatul nu a fost stocat	1 - Nu este posibilă stocarea rezultatului de strângere în sistem. 2- Contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
W216	Curent ridicat	1- Curentul maxim depășit. 2- Contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
W267	Eroare de transfer a rezultatului	Eroare de transfer a rezultatului.

Număr	Descriere	Procedură
E007	Motor supraîncălzit	1- Unealta este blocată deoarece temperatura maximă a motorului a fost atinsă. 2 - Unealta va rămâne blocată până când temperatura motorului va reveni la valoarea sa normală.
E008	Eroare la unghiului uneltei	1- Problema detectată cu senzorul de unghi al uneltei. 2- Unealta necesită întreținere.
E009	Parametri nevalizi ai uneltei	1- Verificați compatibilitatea uneltei. 2- Memoria uneltei nu poate fi citită sau este nevalidă. 3- Unealta necesită întreținere. Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E012	Eroare EEPROM a uneltei	1- Memoria uneltei nu poate fi citită sau este nevalidă. 2- Unealta necesită întreținere. Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E018	Cuplul în afara intervalului!	1- Valoarea cuplului țintă este mai mare decât cuplul maxim al uneltei. 2- Verificați setările Pset cu caracteristicile uneltei.
E029	Acumulatorul este descărcat.	1 - Pachetul de acumulatori este descărcat. Unealta nu poate strânge. 2- Reîncărcați acumulatorul.
E031	Eroare acumulator	1- Tensiune anormală a bateriei. Unealta nu poate strânge. 2- Reîncărcați acumulatorul. Dacă problema apare din nou, înlocuiți acumulatorul.
E032	Eroare la afișajul uneltei	1- Defect la placa afișajului. 2- Contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E034	Eroare de memorie a uneltei	1- Memoria uneltei nu funcționează corespunzător. 2- Contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E035	Memoria uneltei este blocată	1- Memoria uneltei este blocată pentru a evita rescrierea datelor existente. 2- Conectați unealta la calculator prin eDOCK pentru a obține datele vechi.
E037	Eroare la mecanismul de declanșare al uneltei	1- Declanșatorul uneltei nu funcționează corect. 2- Verificați și curățați declanșatorul. Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E045	Anomalie la tensiunea bateriei	1- Verificați acumulatorul. 2 - Această eroare se poate datora unei defecțiuni a încărcătorului sau indică sfârșitul duratei de viață a acumulatorului.
E047	Descărcare excesivă a bateriei.	1- Verificați acumulatorul. 2 - Dacă problema apare din nou, înlocuiți acumulatorul.
E048	Tipul bateriei nu este permis	1- Tipul bateriei nu este permis. 2- Înlocuiți acumulatorul sau configurația.
E223	Eroare de inițializare unitate	1- Eroare de software. 2- Reporniți sistemul. 3- Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.
E227	Motorul este blocat	1- Motor blocat (ar putea fi lipsă fază, reglare greșită motor sau defecțiune la electronica de putere) 2 Încercați din nou. 3- Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.

Număr	Descriere	Procedură
E228	Eroare unitate	1- Eroare de software. 2- Reporniți sistemul. 3- Dacă problema apare din nou, contactați reprezentantul Desoutter pentru asistență.

Fondat în 1914 și având sediul central în Franța, Desoutter Industrial Tools este lider mondial în domeniul uneltelor de asamblare electrice și pneumatice, ce acoperă o gamă largă de operațiuni de asamblare și producție din industria aerospațială, auto, vehicule ușoare și grele, off-road și industria generală.

Desoutter oferă o gamă largă de soluții, unelte, service și proiecte, care îndeplinesc cerințele clienților la nivel local și internațional, în 170 de țări.

Compania proiectează, dezvoltă și furnizează soluții pentru unelte industriale de o calitate inovatoare, printre care șurubelnițe pneumatice și electrice, unelte de asamblare, unități de găurire avansate, motoare pneumatice și sisteme de măsurare a cuplului.

**Găsiți detalii pe [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)**



**More Than Productivity**